

A modern, two-story white house with large windows and a balcony. A dark grey car is parked in the garage. The car's license plate reads 'SOMMER'. The Sommer logo is in the top right corner.

**SOMMER**

# Automatismes de portes de garage

Un accès au garage tout confort et fiable



# À NOUS DE VOUS OFFRIR LA QUALITÉ – À VOUS DE PROFITER DU CONFORT !

Après des années d'utilisation, vous pouvez toujours compter sur les automatismes de portes durables de chez SOMMER. Cela tient d'une part à leur grande qualité et leur maniement

aisé et d'autre part au grand soin accordé aux produits ainsi qu'aux certifications<sup>1)</sup> dont ils font l'objet, qui permettent de trouver l'automatisme adapté à votre demande.

MADE IN GERMANY

3

## VOTRE SÉCURITÉ : NOTRE MOTEUR PERMANENT

SOMMER attache une importance primordiale à la sécurité et à la protection contre les accidents. Nos automatismes sont équipés d'une technique fiable et conforme aux normes.

La détection automatique d'obstacles garantit une protection optimale. En effet, dès la détection d'un obstacle,

l'automatisme repart en sens inverse et veille ainsi à ce que ni les personnes, ni les animaux, ni les véhicules ne se retrouvent coincés.

Le système de déverrouillage de secours SOMMER facile à manœuvrer permet d'ouvrir et de fermer manuellement le portail, quelle que soit sa position.

Le moteur autobloquant constitue une protection efficace contre les effractions ou l'intrusion de personnes inconnues. Même en cas de panne de courant, votre porte de garage plein-pied ou souterrain est parfaitement verrouillée.

L'ensemble des composants offre une sécurité optimale en toute circonstance.

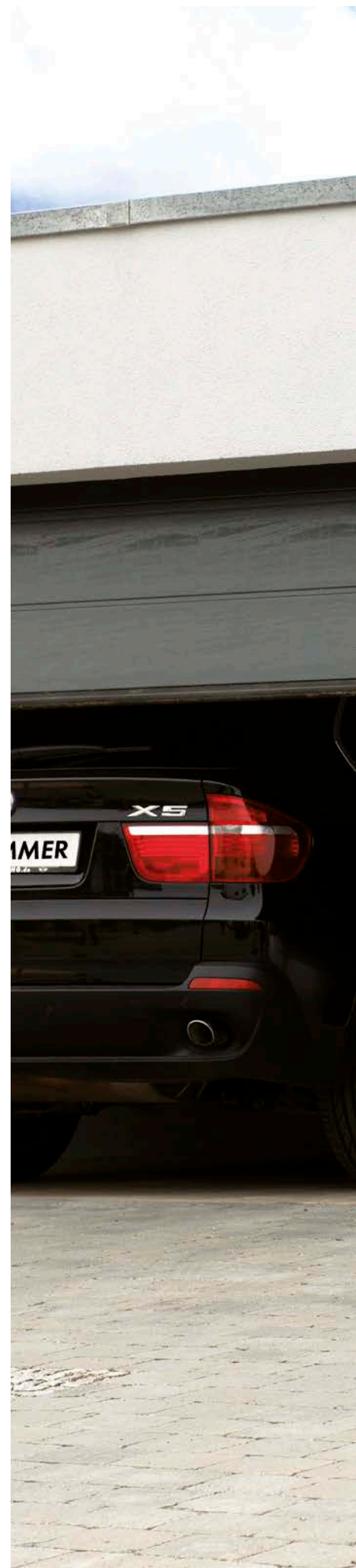
1) Pour obtenir une vue d'ensemble de toutes les combinaisons d'automatismes de portes certifiées, consultez le site : <http://som4.me/cgdo>

LES AUTOMATISMES DE PORTES  
DE GARAGE :  
UNE TECHNOLOGIE  
CONÇUE POUR  
**PROTÉGER LES  
MÉCANISMES  
D'ENTRAÎNEMENT,**  
SYNONYME DE  
BONNE LONGÉVITÉ  
ET DE FAIBLE USURE


4

**[ PUISSANT, SÛR ET FIABLE - L'AUTOMATISME  
DE PORTES DE GARAGE SOMMER ]**

Selon le type et la taille de votre porte de garage, la société SOMMER vous propose un automatisme adapté à votre système et qui répond à vos exigences.







Le Système de Puissance Dynamique détecte automatiquement la force requise, la régule en permanence en fonction des changements des conditions extérieures et garantit ainsi une sécurité optimale ainsi qu'une ouverture et une fermeture silencieuse de la porte.

**Commande moteur séparée :**

- Émetteur radio intégré, bouton-poussoir intérieur et éclairage
- Détection automatique d'obstacles avec une fonction d'inversion lorsque le produit rencontre un obstacle, une protection optimale, par exemple, pour des familles avec enfants
- Réduction de la charge sur la porte et l'automatisme grâce à de faibles mouvements du chariot (backjump)
- Faible consommation d'énergie
- Ralenti régulé sans perte de force

# LONGUE DURÉE DE VIE GRÂCE AU MOTEUR EMBARQUÉ

Tous nos automatismes de portes de garage sont équipés du système d'entraînement de moteur embarqué conçu par la société SOMMER. Celui-ci permet de réduire l'usure, de garantir une longue durée de vie à l'automatisme et d'assurer un fonctionnement silencieux optimal.

Le chariot moteur se déplace sur une chaîne tendue de manière à empêcher les pertes par frottement ainsi que les pertes de force comme tel est le cas avec une chaîne circulaire.

## Chaîne :

- Une chaîne de grande qualité
- Sans usure ni maintenance, précontrainte par ressorts avec excellente résistance à la traction

## Système de verrouillage de sécurité :

Les automatismes de portes de garage SOMMER permettent de verrouiller et de déverrouiller la porte facilement, quelle que soit sa position. Il est ainsi possible d'ouvrir le garage même en cas de panne de courant.

# sprint evolution

Des forces de traction et de pression maximales de 550 N pour des portes de garage jusqu'à 4 m de large



- 8
- Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (Dynamic Power System)
  - Ralenti régulé, sous forme de rampe, sans perte de force
  - Raccord pour cellule photoélectrique
  - Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (FM 868,8 MHz, code tournant Somloq)
  - Bouton-poussoir intérieur avec 7 m de câble
  - Éclairage intégré
  - S'adapte à tous les types de porte

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	sprint evolution
N° art.	# 2600V000
Largeur / Hauteur de porte max.	
Portes sectionnelles	4 000 mm/2 350 mm
Portes pivotantes	4 000 mm/2 600 mm
Portes basculantes	3 500 mm/1 900 mm
Portes sectionnelles latérales / portes circulaires	2 350 mm/2 300mm
Portes battantes	2 800 mm/2 800 mm
Course standard	2 600 mm (peut être rallongée)
Forces de traction et de pression max.	550 N
Vitesse de chariot max.	160 mm/s
Puissance absorbée (en veille)	~ 7 W
Nombre d'emplacements de mémoire	112





# duo vision

Des forces de traction et de pression maximales de 800 N pour des portes de garage jusqu'à 5,5 m de large



10

- Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (Dynamic Power System)
- Boîtier de commande séparé avec éclairage intégré pour un montage mural ou au plafond
- Aucune installation électrique compliquée n'est nécessaire car il est possible d'utiliser les prises disponibles
- duo vision 650 et 800 d'une consommation particulièrement faible
- Différentes puissances pour l'automatisme et différentes longueurs de rail pouvant être combinées selon vos besoins et adaptées à votre porte de garage
- Bouton-poussoir intérieur intégré pour pouvoir ouvrir la porte dans le garage
- Possibilité de raccordement d'une cellule photoélectrique
- Ralenti régulé, sous forme de rampe, sans perte de force
- Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (FM 868,8 MHz, code tournant Somloq)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	duo vision 500	duo vision 650	duo vision 800
N° art.	# 3000V000	# 3010V000	# 3020V000
Largeur / Hauteur de porte max.			
Portes sectionnelles	3 500 mm/2 350 mm	5 000 mm/2 350 mm	5 500 mm/2 350 mm
Portes pivotantes	3 500 mm/2 600 mm	5 000 mm/2 600 mm	5 500 mm/2 600 mm
Portes basculantes	-	4 000 mm/1 900 mm	4 500 mm/1 900 mm
Portes sectionnelles latérales / portes circulaires	2 350 mm/2 300 mm	2 350 mm/3 000 mm	2 350 mm/3 000 mm
Portes battantes	-	2 800 mm/2 800 mm	2 800 mm/2 800 mm
Course (peut être rallongée)	2 600 mm	2 600 mm	2 600 mm
Forces de traction et de pression max.	500 N	650 N	800 N
Vitesse de chariot max.	150 mm/s	180 mm/s	130 mm/s
Puissance absorbée (en veille)	~ 7 W	~ 2 W	~ 2 W
Nombre d'emplacements de mémoire	112	112	112



Exemples d'installation de la commande duo vision : Montage à l'arrière (1), au plafond (2), à l'avant (3) ou directement sur le rail (4)

# duo rapido<sup>+</sup>

Des forces de traction et de pression maximales de 650 N pour des portes de garage jusqu'à 5 m de large



12

- Avec une vitesse de 240 mm/s max., il est possible d'ouvrir la porte encore plus vite
- Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (Dynamic Power System)
- Possibilité de raccordement d'une cellule photoélectrique sans détection automatique
- Boîtier de commande séparé pour une pose sans installation électrique compliquée, avec éclairage intégré pour un montage mural ou au plafond
- Plusieurs options de menu réglables séparément pour adapter la porte de manière optimale
- Ralenti régulé, sous forme de rampe, sans perte de force
- Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (FM 868,8 MHz, code tournant Somloq)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## duo rapido<sup>+</sup> 650

N° art.	#3060V000
Largeur / Hauteur de porte max.	
Portes sectionnelles	5 000 mm/2 350 mm
Portes pivotantes	-
Portes basculantes	-
Portes sectionnelles latérales / portes circulaires	2 350 mm/3 000 mm
Portes battantes	-
Course (peut être rallongée)	2 600 mm
Forces de traction et de pression max.	650 N
Vitesse de chariot max.	240 mm/s
Puissance absorbée (en veille)	~ 2 W
Nombre d'emplacements de mémoire	112

# marathon SL

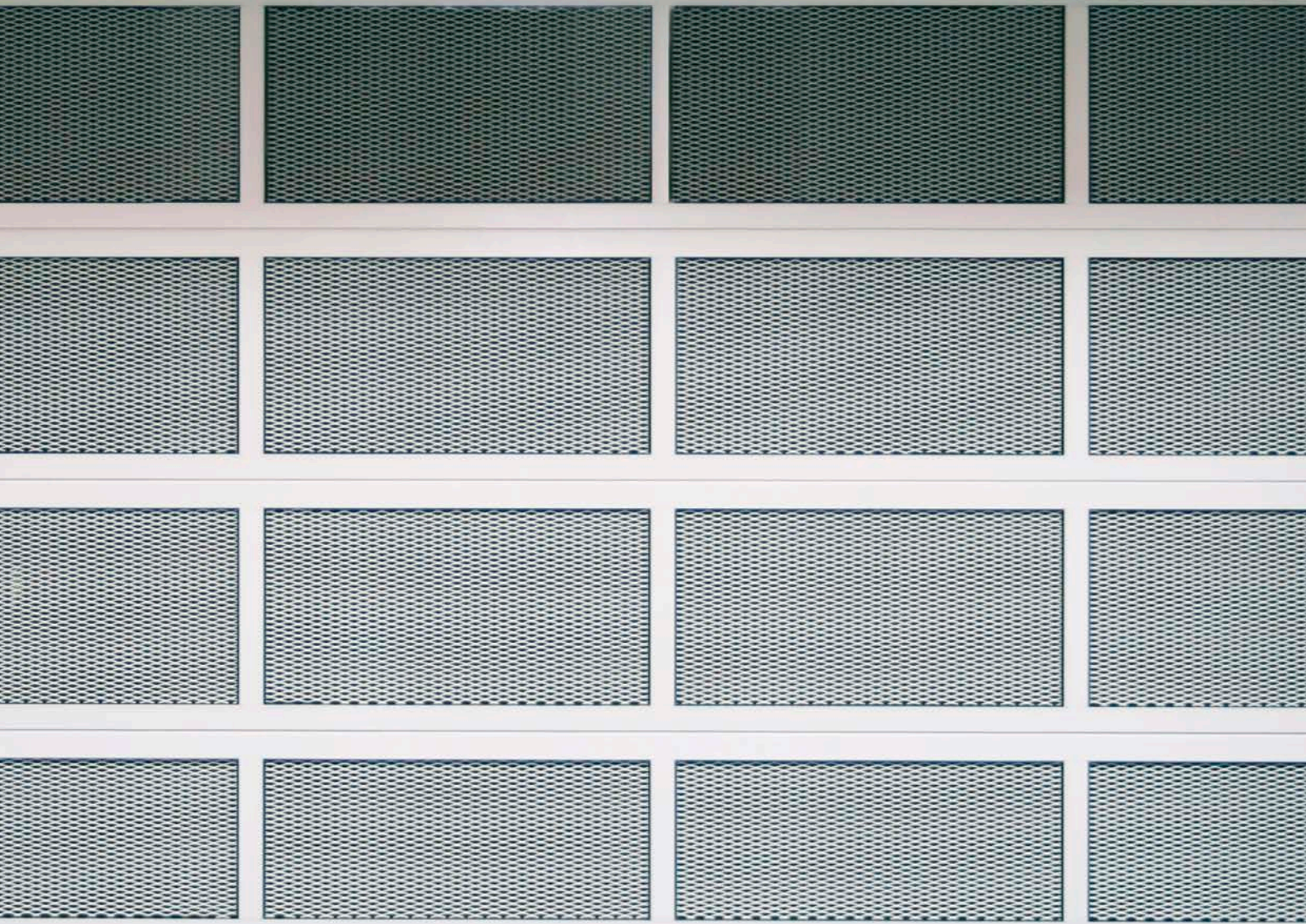
Des forces de traction et de pression maximales de 1100 N pour des portes de garage jusqu'à 8 m de large



- Différentes puissances pour l'automatisme et différentes longueurs de rail pouvant être combinées selon vos besoins et adaptées à votre porte de garage
- Éclairage intégré et bouton-poussoir intérieur avec 7 m de câble
- Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (Dynamic Power System)
- Ralenti régulé, sous forme de rampe, sans perte de force
- Faible consommation d'énergie
- Possibilité de raccordement d'une cellule photoélectrique, d'une barrette de contacts de sécurité ou d'un feu d'avertissement rouge
- Évaluation pour des barrettes de contacts de sécurité électriques (8,2 kOhm) ou optiques ; ne nécessite pas de module d'évaluation supplémentaire
- Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (FM 868,8 MHz, code tournant Somloq)

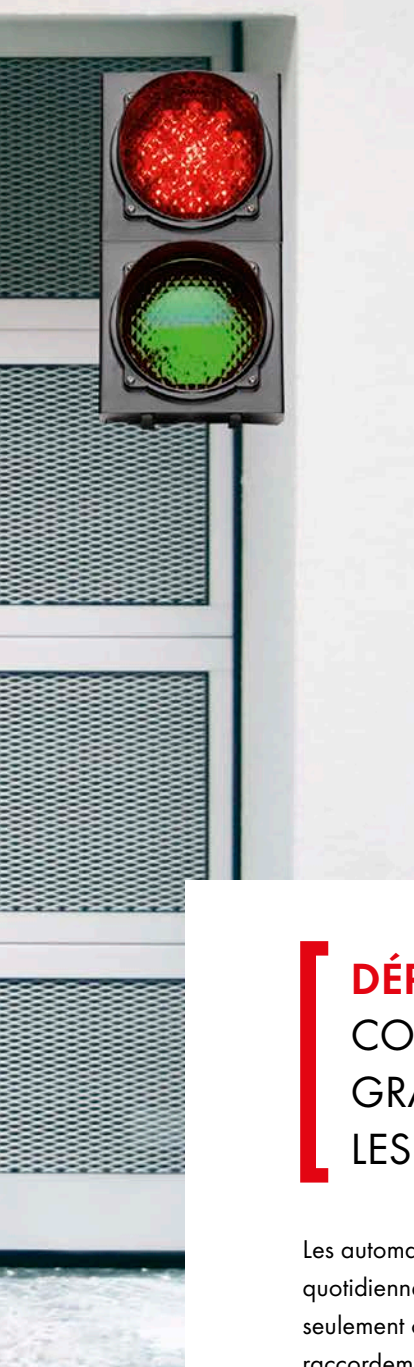
13

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	marathon 550 SL	marathon 800 SL	marathon 1100 SL
N° art.	# 4250V000	# 4570V000	# 4580V000
Largeur / Hauteur de porte max.			
Portes sectionnelles	5 000 mm/2 350 mm	6 000 mm/2 350 mm	8 000 mm/2 350 mm
Portes pivotantes	5 000 mm/2 600 mm	6 000 mm/2 600 mm	8 000 mm/2 600 mm
Portes basculantes	4 000 mm/1 900 mm	5 500 mm/1 900 mm	7 500 mm/1 900 mm
Portes sectionnelles latérales / portes circulaires	2 350 mm/2 500 mm	2 350 mm/3 000 mm	2 350 mm/3 500 mm
Portes battantes	2 800 mm/2 800 mm	2 800 mm/2 800 mm	2 800 mm/2 800 mm
Course (peut être rallongée)	2 600 mm	2 600 mm	2 600 mm
Forces de traction et de pression max.	550 N	800 N	1 100 N
Vitesse de chariot max.	180 mm/s	130 mm/s	130 mm/s
Puissance absorbée (en veille)	~ 2 W	~ 2 W	~ 2 W
Nombre d'emplacements de mémoire	112	112/448	112/448



AUTOMATISMES DE PORTES  
DE GARAGES SOUTERRAINS ET  
COLLECTIFS :

## TOUT SIMPLEMENT **VERS LE HAUT**



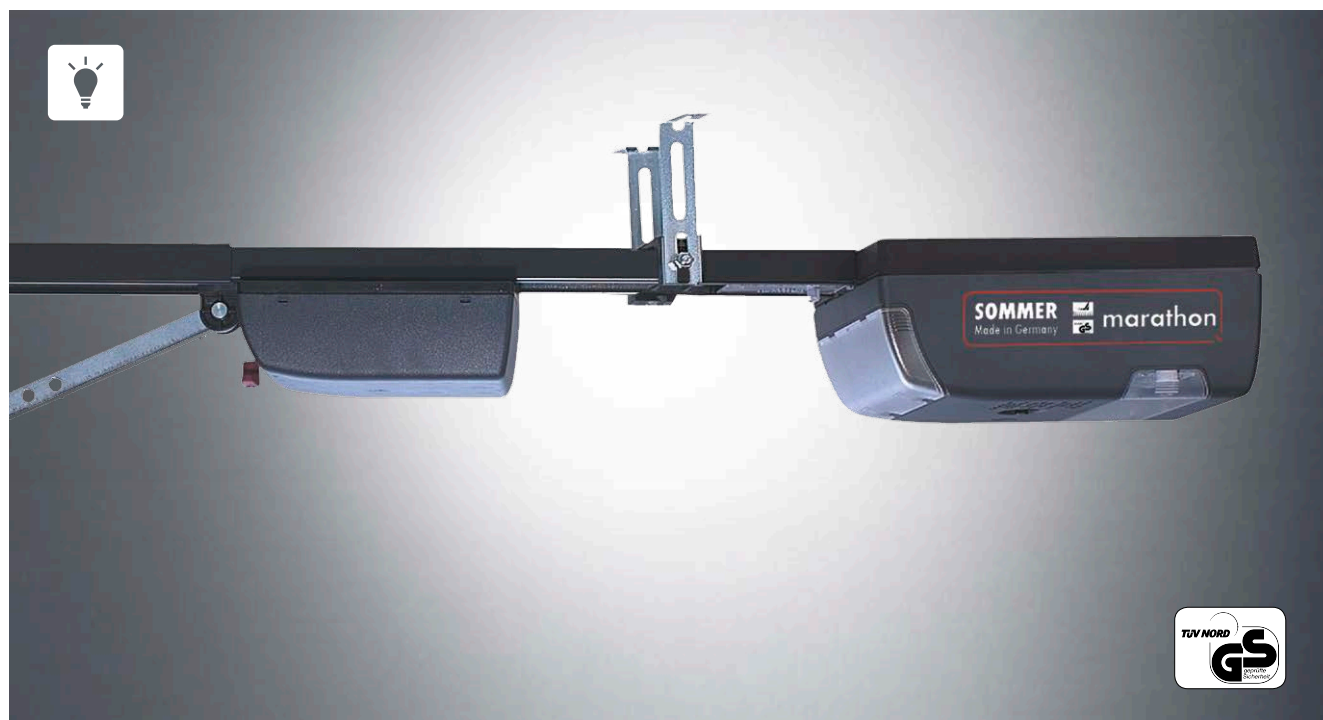
15

**DÉPLACER DES PORTES TRÈS LOURDES** AVEC UNE FAIBLE  
CONSOMMATION DE COURANT, DES COMPOSANTS DE  
GRANDE QUALITÉ ET UNE HAUTE PROTECTION CONTRE  
LES ACCIDENTS

Les automatismes de porte pour garages collectifs et souterrains doivent être résistants. Ils sont utilisés quotidiennement et n'arrêtent que rarement de fonctionner. Les automatismes de portes de SOMMER ne sont pas seulement optimisés au niveau de leur mise en service et de leur utilisation, ils le sont aussi en ce qui concerne le raccordement de nombreux accessoires.

# marathon tiga SL

Des forces de traction et de pression maximales de 1 100 N pour des portes de garage jusqu'à 8 m de large



16

- Des avantages de pose grâce à une commande séparée du feu (pour les voitures arrivant en sens inverse) ; peut, par exemple, être montée au mur
- Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (Dynamic Power System)
- Ralenti régulé, sous forme de rampe, sans perte de force
- Faible consommation d'énergie
- Bouton-poussoir intérieur avec 7 m de câble
- Raccords pour une cellule photoélectrique et une barrette de contacts de sécurité
- Évaluation pour des barrettes de contacts de sécurité électriques (8,2 kOhm) ou optiques ; ne nécessite pas de module d'évaluation supplémentaire
- Répond aux exigences pour l'intérieur et l'extérieur soit par commande radio, soit à l'aide de touches
- Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (FM 868,8 MHz, code tournant Somloq)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	800 SL	1100 SL
N° art.	# 4577V000	# 4587V000
Largeur / Hauteur de porte max.		
Portes sectionnelles	6 000 mm/2 350 mm	8 000 mm/2 350 mm
Portes pivotantes	6 000 mm/2 600 mm	8 000 mm/2 600 mm
Portes basculantes	5 500 mm/1 900 mm	7 500 mm/1 900 mm
Portes sectionnelles latérales / portes circulaires	2 350 mm/3 000 mm	2 350 mm/3 500 mm
Portes battantes	2 800 mm/2 800 mm	2 800 mm/2 800 mm
Course (peut être rallongée)	2 600 mm	2 600 mm
Forces de traction et de pression max.	800 N	1 100 N
Vitesse de chariot max.	130 mm/s	130 mm/s
Puissance absorbée (en veille)	~ 2 W	~ 2 W
Nombre d'emplacements de mémoire	448	448



# marathon tiga SLX

Des forces de traction et de pression maximales de 1 100 N pour des portes de garage jusqu'à 8 m de large



- Avec un boîtier de commande séparé pour un montage mural et une commande de feu intégrée
- Commande verrouillable et séparable du réseau par l'interrupteur principal
- Il ne suffit plus que de poser un câble de raccordement au plafond
- Tous les composants de la commande se trouvent dans un boîtier
- Boîtier suffisamment grand pour accueillir d'autres éléments électroniques (horloge de commande, interrupteur de cage d'escalier, etc.)
- Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (FM 868,8 MHz, code tournant Somloq)

17

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	800 SLX	1100 SLX
N° art.	#4510V000	#4520V000
Largeur / Hauteur de porte max.		
Portes sectionnelles	6 000 mm/2 350 mm	8 000 mm/2 350 mm
Portes pivotantes	6 000 mm/2 600 mm	8 000 mm/2 600 mm
Portes basculantes	5 500 mm/1 900 mm	7 500 mm/1 900 mm
Portes sectionnelles latérales / portes circulaires	2 350 mm/3 000 mm	2 350 mm/3 500 mm
Portes battantes	2 800 mm/2 800 mm	2 800 mm/2 800 mm
Course (peut être rallongée)	2 600 mm	2 600 mm
Forces de traction et de pression max.	800 N	1 100 N
Vitesse de chariot max.	130 mm/s	130 mm/s
Puissance absorbée (en veille)	~ 2 W	~ 2 W
Nombre d'emplacements de mémoire	448	448

# DES ACCESSOIRES SOMMER **ADAPTÉS POUR UN SYSTÈME DE PORTE OPTIMAL**



Porte sectionnelle



Porte pivotante



Porte sectionnelle latérale

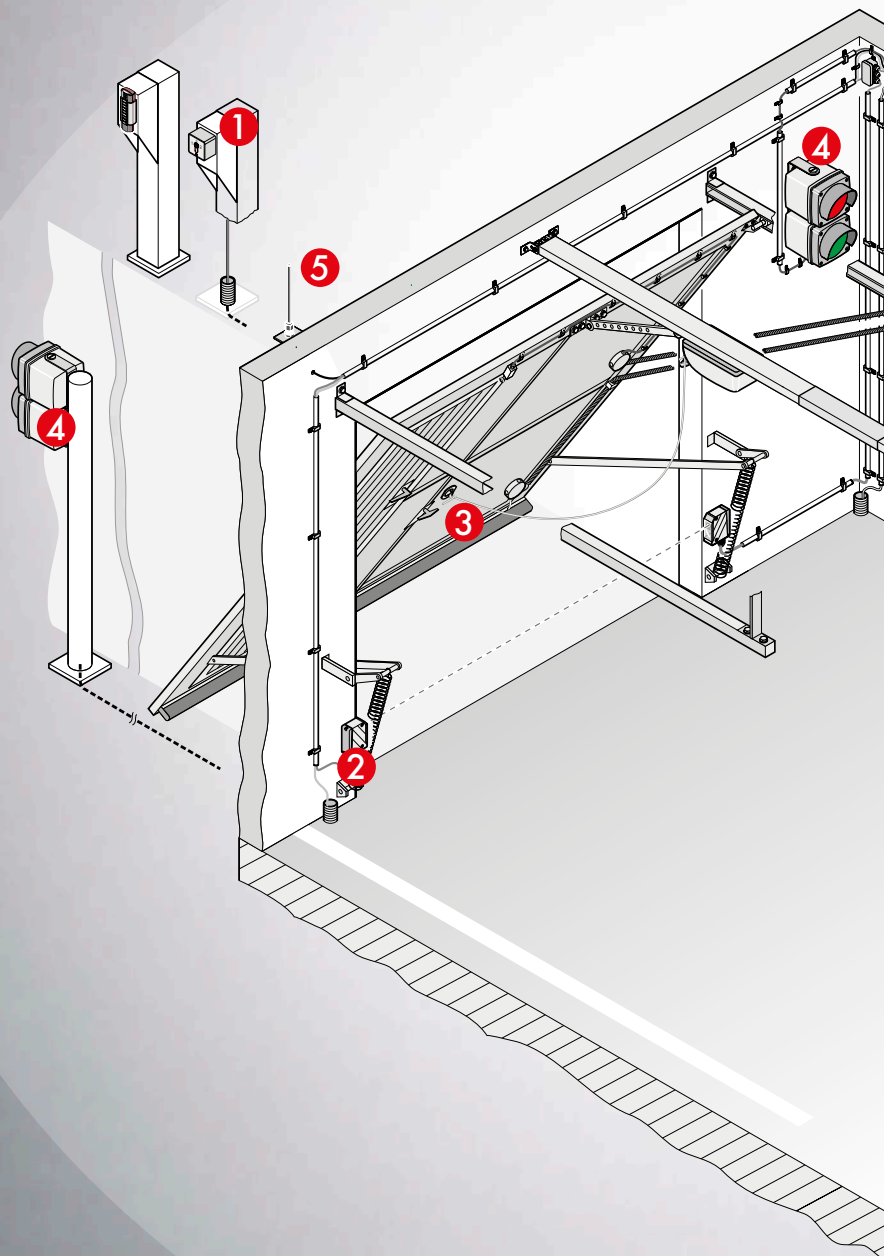


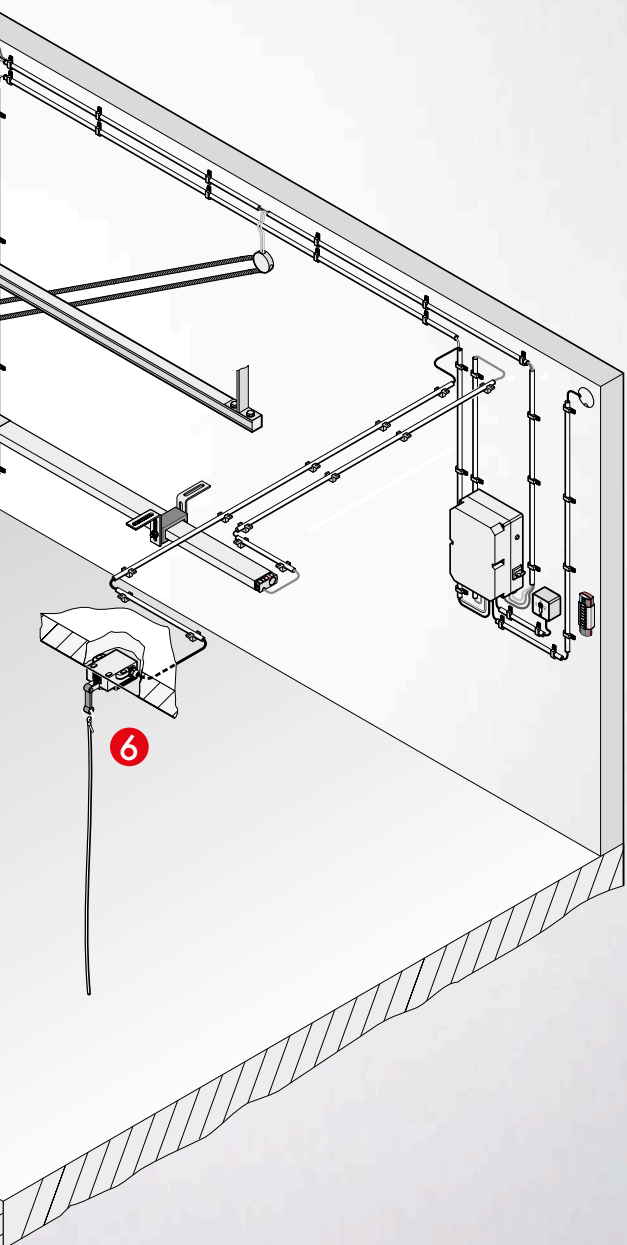
Porte battante



Porte basculante

18





## DES ÉLÉMENTS COMPLÉMENTAIRES POUR VOS APPLICATIONS

### 1 Contacteur à clé

pour l'actionnement de l'installation uniquement par des personnes autorisées et munies de la clé

### 2 Cellules photoélectriques

pour la détection des obstacles par interruption du faisceau lumineux et l'arrêt de la fermeture de la porte ; multiples possibilités d'utilisation et montage à l'extérieur envisageable

### 3 Serrure de déverrouillage de secours

pour un déverrouillage rapide et en toute sécurité en cas d'urgence, par exemple, en cas de panne de courant, si le garage n'est pas accessible par un autre accès. Convient à toutes les portes sectionnelles, les portes sectionnelles latérales, les portes circulaires et les portes battantes

### 4 Feu à LED pour les garages souterrains et collectifs

pour réguler visuellement la circulation des voitures arrivant en sens inverse au niveau de votre porte.  
D'une durée de vie de plus de 30 000 heures et convient pour une pose à l'intérieur ou à l'extérieur

### 5 Antenne à tige diélectrique

pour la stabilité de la portée

### 6 Interrupteur à tirette pour les garages souterrains et collectifs

afin de pouvoir ouvrir facilement la porte à la main depuis la voiture

### Câble Bowden

pour le déverrouillage de la porte en cas d'urgence

### Avertisseur lumineux

pour une détection optique supplémentaire des dangers

# AU BOUT DES DOIGTS

... LA SURPRISE DE CE QUE LA COMMANDE RADIO AUTORISE ET DU CONFORT OFFERT

Nos solutions radio vous garantissent une totale liberté à la maison, dans le jardin ou le garage. Chez SOMMER, sécurité et confort vont de pair.

Ce n'est que lorsque vous vous sentez en sécurité que vous pouvez profiter véritablement du confort de nos solutions radio illimitées.

## DES TRANSFORMATIONS ET DES ÉQUIPEMENTS ULTÉRIEURS SIMPLES GRÂCE AUX RÉCEPTEURS RADIO

20

### Récepteur radio

Le récepteur radio situé dans le boîtier de la prise permet de transformer et d'équiper ultérieurement les automatismes du système radio à code tournant Somloq.



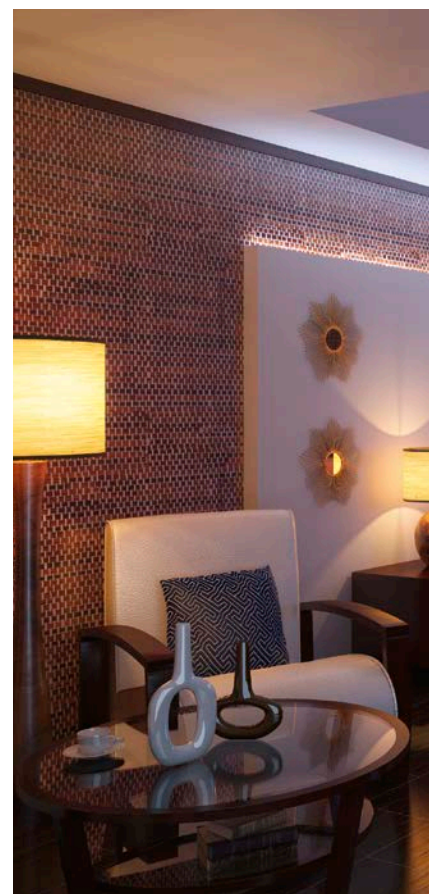
#7021V000

### Prise radio

Avec le récepteur radio que vous avez intégré, la prise radio permet de commander à distance diverses applications et appareils comme, par exemple, des lampes ou des fontaines.



#7017V000



### Émetteur portatif

Émetteur portatif ou Telecody :  
Chez SOMMER, vous trouverez la solution parfaitement adaptée à vos besoins que vous ayez peu ou beaucoup d'applications ou domaines d'utilisation.



# 4035V002  
Ruby



# 4019V000  
Pearl Vibe



# 4071V000  
Telecody



### Systèmes de surveillance

Les systèmes à empreinte digitale de SOMMER permettent d'ouvrir les portes de garage ou de cour d'un simple effleurement du doigt grâce à la reconnaissance biométrique. Les commutateurs de code radio facilitent l'ouverture des portes et des portails avec un code numérique programmable individuellement.



Boîtier à coulisser

# 4090V000  
ENTRApin



Boîtier à coulisser

# 5052V000  
ENTRAsys GD



Pour une application universelle  
ou sur la porte de la maison

# 5058V000  
# 5059V000  
ENTRAsys FD



### Bouton mural de commande à distance

Vos applications de domotique, telles que les automatismes, les stores vénitiens, les volets roulants ou les stores, peuvent être commandées de l'intérieur sans effort d'une simple pression sur un bouton.



# 4762V001



# 4762V000

# AVEC CERTITUDE, TOUJOURS LA SOLUTION ADAPTÉE



22

AUTOMATISMES DE  
PORTES DE GARAGE

AUTOMATISMES DE GARAGES  
SOUTERRAINS

AUTOMATISMES DE PORTAILS DE  
COURS ET DE PORTAILS  
EXTÉRIEURS

TECHNOLOGIE SANS FIL  
DOMOTIQUE

SYSTÈMES D'ACCÈS

AUTOMATISMES DE VOIETS  
ROULANTS

AUTOMATISMES DE STORES





COMMANDES DE PORTES  
À ENROULEMENT

AUTOMATISMES DE PORTES  
INDUSTRIELLES

SYSTÈME DE STATIONNEMENT ET  
INGÉNÉRIE DE LA CIRCULATION

ACCESSOIRES



DE-FR #65054N002-07/15 - Sous réserve de délais d'impression, d'erreurs et de modification technique.



**SOMMER ANTRIEBS- UND FUNKTECHNIK GMBH**  
HANS-BÖCKLER-STR. 21-27 | D-73230 KIRCHHEIM/TECK  
TÉL. +49 (0)7021/8001-0 | FAX +49 (0)7021/8001-100  
INFO@SOMMER.EU | WWW.SOMMER.EU



SOMMERGMBH



SOMMER\_GMBH